|  |  |
| --- | --- |
| **Contract No** | **Контракт №** |
| **for sale and purchase of natural gas** | **купли-продажи природного газа** |
| **between** | **между** |
| **Company “”** | **Компанией « »** |
| **and** | **и** |
| **Company “”** | **Компанией « »** |
|  |  |
| February , 2020 | февраля 2020 г. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **«\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»** (hereinafter referred to as the “Seller”), a legal entity duly registered pursuant to the Laws of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, the Director, acting in accordance with the Articles of Association, on the one hand, and**«\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»** (hereinafter referred to as the “Purchaser”), a legal entity duly registered pursuant to the Laws of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,hereinafter collectively referred to as the “Parties”, and individually as the “Party”, entered into this Contract dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ as follows:**Clause 1. Terms and Definitions**The Parties hereto agree that the following words and terms shall have the following meanings:* 1. **“Contract”** means this Contract and the appendices incorporated by reference hereto, including any possible amendments, additions and modifications thereto made in accordance with the provisions provided for in the Contract.
	2. **“Natural Gas” or “Gas”** means any hydrocarbon or a mixture of hydrocarbons basically composed of methane and non-combustible gases in gaseous state recoverable from the Earth in their natural condition, separately or together with liquid hydrocarbons, to be processed for transportation via the gas pipeline.
	3. **“Cubic Meter**” or “m3” means the quantity of dry gas that fills the volume of one cubic meter at the temperature of 20 degrees Celsius and the absolute pressure of 0.101325 MPa.
	4. **“Dew Point”** means the temperature at which water or other natural gas components’ condensation begins.
	5. **“Pressure”** means gas pressure in the gas pipeline. Pressure is measured in Megapascals (MPa) and may also be expressed in bars and kgf/cm2:

 1 MPa = 10 bars = 10.1972 kgf/cm2; 1 kgf/cm2 = 0.98067 bars = 0,098067 MPa.* 1. **“Contract Quantity of gas” or “CQ”** means the quantity of natural gas expressed in m3 specified in Clause 2 hereof.
	2. **“Delivery Month” or “Month”** means a time interval which commences:

- On the GMS “Serakhs” at 12:00 a.m. Ashgabat time and ends at 12:00 a.m. Ashgabat time of the first day of the following month.* 1. **“Quarter”** means any of the following periods of three consecutive months that commences:

- On the GMS “Serakhs” at 12:00 a.m. Ashgabat time of the first day of each Quarter and ends at 12:00 a.m. Ashgabat time of the first day of the following Quarter: I - from January through March; II - from April through June; III - from July through September; IV - from October through December.* 1. **“Contract Day” or “Day” or “Delivery Day”** means a 24 hour time interval which commences at 12:00 a.m. Ashgabat time and ends at 12:00 a.m. Ashgabat time of the following calendar day.
	2. **“Delivery Period”** means a time period from the Contract Day of March “01”, 2020 to the Contract Day of December “31”, 2020, inclusively.
	3. **“Delivery Point” and/or “Delivery and Acceptance** Point” means the point where the gas pipeline to be used to deliver gas hereunder crosses the border of Turkmenistan and Iran (the welded joint where Turkmenistan’s gas transportation system is connected to the gas transportation system of Iran).
	4. **“Gas Metering Station” or “GSM”** means the station where the gas quantity and quality parameters are measured. The gas quantity and quality parameters valid in the delivery point are measured and determined at GMS “Serakhs”
	5. **“Net Calorific Value”** or (NCV) when applicable to Natural Gas, means the quantity of heat in Kcal/m3 released during complete combustion of one cubic meter of Natural Gas at 20 degrees Celsius and at the pressure of 0.101325 MPa and at the excess air's temperature and pressure similar to those of the Natural Gas, when the combustion products are cooled to the temperature of 20 degrees Celsius and when the water resulted from the combustion is not condensed to the liquid state.
	6. **“Invoice”** means the original copy of a respective invoice for the Gas delivered to the Acceptance and Delivery Point where quantity, price, total cost and any other data are specified.
	7. **“Daily Report”** means a report on actual daily Gas delivery to be executed at the Gas Metering Station and signed by authorized representatives of the Seller and the Purchaser.
	8. **“Technical Delivery and Acceptance Statement”** means a statement to be executed at the Delivery and Acceptance Point specifying the delivered Natural Gas quantity and quality parameters, and to be signed by representatives of the Seller and the Purchaser.
	9. **“Commercial Delivery and Acceptance Statement”** means a statement of actual delivery of Natural Gas to be executed on the basis of the Technical Protocol and signed by authorized representatives of the Seller and the Purchaser.
	10. **“Natural Gas Quality Protocol”** means a monthly instrument specifying daily physical and chemical Gas parameters, to be executed on the basis of Daily Reports and signed by authorized representatives of the Seller and the Purchaser.
	11. **“Failure to take gas”** means a quantity of gas not accepted by the Purchaser if the pressure and gas quality parameters are observed and evidenced by gas transportation systems which have received the gas for further transportation.

**Clause 2. Subject of the Contract*** 1. The subject of this Contract is the purchase and sale of Natural Gas (FEA CN Code 2711210000) produced in Turkmenistan.

The Seller shall ensure the delivery of Natural Gas of Turkmenian origin within the period from 01.03.2020 to 31.03.2020 in the quantity of **up to 93 000 000 cubic meters** to the Delivery Point in the area of GMS “Serakhs”.the period from 01.04.2020 to 30.04.2020 in the quantity of **up to 150 000 000 cubic meters** to the Delivery Point in the area of GMS “Serakhs”.the period from 01.05.2020 to 31.12.2020 in the quantity of **up to 1 715 000 000 cubic meters** to the Delivery Point in the area of GMS “Serakhs”.During each Delivery Day, the Seller shall provide to the Acceptance and Delivery Point the Daily Contract Quantity (DCQ) of Natural Gas the period from 01.03.2020 to 31.03.2020 in aggregate volume of 3.0 +/- 10% mln. cubic meters.the period from 01.04.2020 to 30.04.2020 in aggregate volume of 5.0 +/- 10% mln. cubic metersthe period from 01.05.2020 to 31.12.2020 in aggregate volume of 7.0 +/- 10% mln. cubic metersThe Natural Gas monthly delivery volume shall be determined by multiplying the daily delivery volume by the number of days in the Month of Gas delivery.The Purchaser shall start taking off Natural Gas no later than 01.03.2020Gas shall be delivered DAP the border of the gas transportation systems of the Republic of Turkmenistan and Iran in accordance with “Incoterms 2010” in the Gas Delivery Point as referred to in Clause 1.11. hereof. * 1. The Natural Gas delivery volume specified in Clause 2.1. hereof may be increased upon a written agreement of the Parties.
	2. The Seller shall deliver gas in the common gas stream to the Delivery Point at a pressure ensuring the contracted quantity of gas deliveries.
	3. By 10-th day of the month preceding the Delivery Month, the Purchaser shall provide to the Seller a request in writing (by fax and/or e-mail), specifying the volume of the Natural Gas Delivery.

**Clause 3. Gas Quality**1. The Seller shall ensure the delivery of Gas to be produced in Turkmenistan and to meet the following quality specifications in the Point of Delivery:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Indicator** | **Measurement Unit** | **Quantity** |
| 1. Methane СН4 | Mol % | Min. 92 |
| 2. Ethane С2Н6 | Mol % | Max. 6 |
| 3. Propane СЗН8 and heavier hydrocarbons | mol% | Max. 3 |
| 4. Nitrogen N2 | mol% | Max. 2 |
| 5. Carbon dioxide CO2 | mol% | Max. 1.7 |
| 6. Oxygen | mol% | n/a |
| 7. Hydrogen sulfide H2S | mg/cub. m | No more than 7 |
| 8. Mercaptan sulphur | mg/cub. m | No more than 5 |
| 9. Total sulfur S | mg/cub. m | Max. 20 |
| 10. Net calorific value (Qk) 101,325 kPa | kcal/cub. m | 8818 |
| 11. Water dew point  | deg. C | No more than -13 |
| 12. The Dew Point for hydrocarbons | deg. C | No more than – 2.5 |

The Gas shall be free from mechanical impurities, gums and gum-forming constituents.3.2. Authorized representatives of the Seller and the Purchaser shall no later than 5 (Five) days from the end of the Delivery Month sign the Natural Gas Quality Protocol, in accordance with the specifications provided in Clause 3.1. hereof, one copy for each Party.3.3. The Parties agree that if the Seller delivers Natural Gas that fails to meet the quality parameters referred to in Clause 3.1. hereof, a discount of 0.8% of the Natural Gas contract price referred to in Clause 6 hereof shall be applicable to the value of the Gas volume delivered in the respective Delivery Month. The Natural Gas volume which fails to meet the quality parameters referred to in Clause 3.1. hereof, shall be accounted for in the Commercial Delivery and Acceptance Statement in the respective Delivery Month.The Invoice for the respective delivery month shall be issued by the Seller in view of the price discount for the Gas which fails to meet the Natural Gas quality parameters referred to in Clause 3.1. hereof. **Clause 4. Delivery Points, Risk and Ownership**1. The ownership, legal liability as well as all costs and risks related to the Natural Gas delivery shall pass from the Seller to the Purchaser at the Delivery point (as provided for in Clause 1.11 hereof).

**Clause 5. Metering of Gas to be Sold**5.1. The quantity and quality of Natural Gas to be sold shall be determined by means of the control and measuring devices at the Gas Metering Station referred to in Clause 1.12. hereof.5.2. The Seller shall appoint its authorized representatives at the Gas Metering Station to execute Technical Delivery and Acceptance Statements each month.5.3. Authorized representatives of the Seller and the Purchaser shall execute each day Daily Reports which should account for daily volumes and quality parameters of the delivered Gas.5.4. Authorized representatives of the Seller and the Purchaser shall execute each month on the basis of Daily Reports, no later than 5 (Five) days after the end of the Delivery Month, monthly Technical Delivery and Acceptance Statements and Natural Gas Quality Protocols, in accordance with Clauses 1.14., 1.15. and 1.17. hereof, which should account for daily volumes and physical and chemical quality parameters of the delivered Gas.5.5. The Monthly Commercial Delivery and Acceptance Statement shall be executed by the Seller and the Purchaser no later than on 10 (Tenth) day of the month following the Delivery Month on the basis of monthly Technical Delivery and Acceptance Statements based on daily quantities, to be signed by authorized representatives of the Seller and the Purchaser. 5.6. The Seller and the Purchaser shall keep a record of the Natural Gas volumes which:a) the Seller was unable to deliver due to Force Majeure circumstances;b) the Seller was unable to deliver for reasons related to scheduled and/or mutually agreed maintenance operations;c) the Seller was unable to deliver for reasons not related to Force Majeure circumstances and scheduled and/or mutually agreed maintenance operations;d) the Seller delivered with deviations from the Natural Gas standard quality parameters (Clause 3.1 hereof);e) the Purchaser could not accept due to Force Majeure circumstances;f) the Purchaser could not accept for reasons related to scheduled and/or mutually agreed maintenance operations;g) the Purchaser could not accept for reasons not related to Force Majeure circumstances and scheduled and/or mutually agreed maintenance operations.5.7. The Seller and the Purchaser shall promptly notify the other Party of accidents and malfunctions that cause a reduction or complete cessation of delivery and acceptance of Natural Gas.5.8. In the event of any disputes related to Natural Gas quality, all controversial components related to Natural Gas quality shall be identified and confirmed by a protocol to be drawn up by representatives of the Parties with participation of related gas transportation entities within 30 (thirty) days from the dispute occurrence. A decision confirmed by the protocol shall be binding upon the Parties. If delivered Natural Gas volumes have changed because of substandard Natural Gas quality, the Commercial Delivery and Acceptance Statement for the Month following the controversial Month shall be corrected accordingly.5.9. In the event of any disputes between the Seller and the Purchaser in respect to the Natural Gas volumes delivered by the Seller to the Delivery Point, the Commercial Delivery and Acceptance Statement shall be prepared and signed by the Parties on the basis of Technical Delivery and Acceptance Statements within 10 (Tenth) days after the end of the corresponding Delivery Month. Any disagreements related to delivered Natural Gas volume shall be be resolved within 30 (thirty) days from the date of execution of the Commercial Delivery and Acceptance Statement, and the Commercial Delivery and Acceptance Statement for the Month following the controversial Month shall be corrected accordingly. **Clause 6. Price of Natural Gas**6.1The Contract price of Gas to be delivered by the Seller to the Purchaser hereunder in the period from 01.03.2020 to 31.12.2020 is specified in para. 1 of Annex No. 1 hereto. **Clause 7. Accounts Settlement And Payment Procedure**7.1. Each monthly delivery of Natural Gas to be delivered hereunder shall be paid in US Dollars by bank transfer to Seller's account, in accordance with Clause 14 hereof, and the payment shall be effected by the Purchaser as follows:7.1.1. 100% of the cost of the tentative Gas volume agreed by the Parties for delivery within the Delivery Month shall be paid as advance payment no later than 7- (seven) bank days before the beginning of the Delivery Month against the following documents to be provided by the Seller: - the Seller’s Invoice;- the written confirmation of the Natural Gas delivery volumes specified in the Purchaser's request (Clause 2.4 hereof).The documents shall be provided by the Seller to the Purchaser no later than 5 (Five) bank days before to the date of payment. If the Seller failed to issue the Invoice on time, the payment period shall be automatically extended for the period of delay, respectively.7.1.2 The final payment shall be effected within 5 (Five) bank days from the date of receipt by the Purchaser of the following documents to be provided by the Seller: - the Commercial Delivery and Acceptance Statement, in accordance with Clause 5.4. hereof; - the Seller's Invoice (specifying the total Gas volume, the price, the final cost of Gas, the advance payment amount to be deducted, and the total amount to be paid).7.1.3. The payment is deemed to be effected on the date when the funds have been credited to the Seller's account.7.2. If after the final settlement, the advance payment amount exceeds the cost of the delivered Gas, the remaining amount shall be reimbursed, by agreement between the Parties, by the Seller either by repayment of the respective amount to the Purchaser’s account upon the Purchaser’s first simple written request or by deducting the unpaid amount from other payments to be effected by the Purchaser to the Seller, or by additional deliveries of undelivered Gas volumes. 7.3. If the date of payment falls on a bank holiday, the payment shall be effected on the first banking day following the date of payment.7.4. All bank fees related to invoice payments shall be paid by the Purchaser - outside the Seller’s territory, and by the Seller - on the Seller’s territory.7.5. All Gas volumes for determining the price, execution of commercial delivery and acceptance statements and invoices shall be expressed in cubic meters, in accordance with Clause 5 hereof.**Clause 8. Approval of Maintenance Operations**8.1. Equipment installation or maintenance operations (hereinafter referred to as the “maintenance operations”) shall not release the Parties from performance of obligations stipulated hereunder related to delivering and taking off Natural Gas, except for instances when reduction of delivering and taking off Natural Gas caused by the above reasons have been agreed by the Parties in advance, as follows (Agreed maintenance operations): a) The Parties shall notify each other of maintenance operations in writing at least 10 (tenth) days prior to their commencement;b) The Parties shall agree the final date of commencement and duration of reduced delivery caused by maintenance operations, no less than 7 (seven) days before commencement of the maintenance operations. If a shorter period is required to ensure security or reliability of deliveries, the Parties shall arrive at an agreement no less than 7 (seven) days before commencement of the maintenance operations. If required, the maintenance operations date agreed earlier may be postponed to a later date by an agreement with the other Party; c) Until any reduction of delivering or taking off Gas in accordance with this Clause is confirmed by a Party which has been notified in writing accordingly, the reduction of delivering or taking off Gas shall be deemed unagreed. In the event of emergency, any reduction of Gas delivery shall be agreed and confirmed promptly through dispatch channels, and such agreement shall be deemed confirmed for the purposes of this Clause 8;d) The Parties shall take all efforts to ensure that the schedule of agreed maintenance operations has been prepared in such a way that any reduction of Gas delivery could not affect meeting the Purchaser’s needs.**Clause 9. Responsibility of the Parties**9.1. If the Purchaser fails to perform payments provided for in Clause 7.1. hereof in full, the Seller shall have the right to use the following penalties against the Purchaser:- in the event of a failure to pay the cost of gas in full: 0.1% of the outstanding amount for each day of delay.A delay in payment by the Purchaser in connection with the bank’s compliance control may constitute the grounds for the Seller to release the Purchaser from the penalties.9.2. If there are technical capacities and confirmation from the gas transportation entity to receive gas, and a failure to take off the monthly gas volume agreed by the Parties through the fault of the Purchaser, the latter shall pay to the Seller a penalty in the amount of 2.0 % of the cost of the gas volume not taken off in the respective month.~~9.3. In the event of a short delivery of the monthly gas volume through the fault of the Seller, the latter shall pay the Purchaser a penalty in the amount of 2.0 % of the cost of the gas volume undelivered in the respective month.~~**Clause 10. Force Majeure Circumstances**10.1. The Parties shall be released from the liability for a failure to perform their obligations in full or in part, if the failure was caused by Force Majeure circumstances which preclude adequate performance of obligations hereunder.10.2. Force Majeure circumstances shall include, in particular: fire, explosions, main pipeline breakage, natural disasters: floods, earthquakes; reduction in delivery and transportation caused by civil disturbances, military actions, strikes, both legal and illegal, which may impact industrial sectors related to natural gas and other fuels and cause a delay in delivering and/or taking off natural gas during the entire period of their continuation but only if those circumstances after they have occurred make a significant impact on performance of this Contract on time, in whole or in part.10.3. A Party which is prevented from performance of its obligations hereunder due to Force Majeure circumstances shall promptly notify in writing the other Party of the fact, scope and expected duration of such circumstances.10.4. A Party referring to the occurrence of Force Majeure circumstances shall take all reasonable action to resume normal delivery/taking off of natural gas hereunder as soon as practicable.10.5. Certificates of authorized Government bodies of the countries of the Seller and the Purchaser, as well as documents issued by competent authorities of other countries where Force Majeure circumstances which preclude the performance by the Parties of their obligations hereunder have occurred, proving the occurrence of Force Majeure circumstances, shall be significant evidence of the above circumstances; however, if one of the Parties does not accept such certificate or another document as the evidence, the issue of evidence shall be finally resolved in accordance with Clause 11 hereof.10.6. If Force Majeure circumstances and/or their consequences continue more than three (3) months or if one of the Parties has every reason to believe that those circumstances and/or their consequences would continue more than 3 (three) months, thereby precluding the performance by one of the Parties of its obligations hereunder, the Parties shall meet and begin discussions as soon as practicable to arrive at a decision acceptable to both Parties. This Contract may be terminated in connection with Force Majeure circumstances by mutual agreement between the Parties only to be supported with a protocol of the accounts settlement.**Clause 11. Disputes Resolution**11.1. The Parties agree that all disputes arising under or in connection with this Contract shall be resolved, primarily, through negotiations.11.2. All disputes, disagreements or claims arising out of or in connection with this Contract, including its validity, invalidity, breach or termination, unless they are resolved within the time-frame specified herein, shall be resolved in the Arbitration Institute of the Chamber of Commerce of city of Zurich, in accordance with the Swiss Rules of International Arbitration in effect at the time of filing an application for arbitration. The Arbitral tribunal shall consist of three (3) arbitrators - one to be appointed by the Purchaser, one - by the Seller, and the third one shall be appointed in accordance with the above Rules. The venue of arbitration shall be city of Zurich (Switzerland). The language of the arbitration procedure shall be German with simultaneous interpretation into Russian, and the Swiss law shall apply. The award of the Arbitration Institute of the Chamber of Commerce of city of Zurich shall be final and binding upon both Parties.11.3. The applicable law hereunder shall be the Swiss law.**Clause 12. Time-frame of the Contract*** 1. This Contract shall come into force upon its execution by the Parties and shall be valid by “31” December 2020, inclusively, and in respect to the accounts settlement - until the Parties have fulfilled their obligations in full.
	2. Should the Purchaser fail to pay the cost of natural gas, in accordance with Clause 7 hereof, the Seller, upon giving a notice to the Purchaser of its intent to use provisions of that Clause hereof, may unilaterally reduce or discontinue the volume of Natural gas delivery.

**Clause** **13. Miscellaneous**13.1. In view of confidentiality of this Contract, the Parties shall make every effort to ensure that third parties were not aware of the contents hereof.13.2. All taxes, including VAT, fees and other costs related to the conclusion and performance of this Contract on the territory of Turkmenistan shall be included in the Natural Gas price and shall be paid by the Seller, and outside the territory of Turkmenistan - by the Purchaser. 13.3. All Amendments and Additional Agreements hereto shall be deemed valid and in effect only if they are made in writing and executed by authorized representatives of the Parties.13.4. All correspondence and discussions related to this Contract shall be in the Russian language.13.5. Unless otherwise expressly provided in the Contract, all notices given in accordance with this Contract shall be made in writing and delivered duly by hand or sent by registered mail against receipt, in the form of fax or e-mail at the appropriate address of the Seller or the Purchaser, or at any other address, as may be notified in a timely manner. Any notice shall be deemed accepted upon its delivery by hand, after completion of a fax or e-mail transmission (with confirmation of receipt).  After delivery of a registered mail, provided that the delivery is performed against receipt outside normal working hours of the place where the mail is delivered, it shall be deemed delivered on the following Day.13.6. If any part, provision or covenant of this Contract is deemed invalid or unenforceable, it shall not affect the validity and enforceability of the remaining part of this Contract. If any provision of this Contract becomes invalid or unenforceable, the Parties shall agree on substitution of such invalid or unenforceable provision with a new one, so that the economic result of the new provision were as close as possible to the economic result of the invalid or unenforceable provision. 13.7 This Contract is signed on “\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2020 in Russian in 4 original copies, each copy being equally valid.Clause 14. Legal Addresses And Signatures of the PartiesSELLER:PURCHASER:Seller:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Purchaser:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Компания \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,** (далее - Продавец), надлежащим образом зарегистрированное юридическое лицо по законодательству \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, в лице Директора \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании Устава, с одной стороны, и**Компания \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(далее – Покупатель), которая является надлежащим образом зарегистрированным юридическим лицом по законодательству\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,далее вместе именуемые Стороны, отдельно – Сторона, заключили настоящий Контракт от о нижеследующем:**Статья 1. Термины и определения**Стороны настоящего Контракта согласовали, что перечисленные ниже слова и термины будут иметь следующие значения:* 1. **«Контракт»** – означает настоящий Контракт, а также приложения к нему, включенные путем ссылки в настоящий документ, а также включая возможные поправки, дополнения и изменения к ним, вносимые в соответствии с предусмотренными в Контракте положениями.
	2. **«Природный Газ» или «Газ»** – любой углеводород или смесь углеводородов, состоящая в основном из метана и негорючих газов в газообразном состоянии, извлекаемых из земной коры в естественном состоянии отдельно или вместе с жидкими углеводородами, обработанных для транспортировки по газопроводу.
	3. **«Кубический метр» или «м3»** – означает то количество сухого газа, которое занимает пространство емкостью один кубический метр при температуре 20 градусов Цельсия и абсолютном давлении 0,101325 МПа.
	4. **«Точка росы»** – означает ту температуру, при которой начинается конденсация воды или других компонентов природного газа.
	5. **«Давление»** – означает давление газа в газопроводе. Давление измеряется в мегапаскалях (МПа) и может быть также выражено в барах и кг с/см2:

1 МПа = 10 бар = 10,1972 кг с/см2; 1 кг с/см2 = 0,98067; бар = 0,098067 МПа.* 1. **«Контрактное Количество газа» или «КК»** – означает количество природного газа, выраженное в м3, указанное в Статье 2 настоящего Контракта.
	2. **«Месяц поставки» или «Месяц»** – означает тот интервал времени, который начинается:

- На ГИС «Серахс» в 12.00 по Ашхабадскому времени и заканчивается в 12.00 по Ашхабадскому времени первого дня следующего месяца.* 1. **«Квартал»** – означает любой из указанных ниже периодов в три последовательных месяца, начинающийся:

- На ГИС «Серахс» в 12.00 по Ашхабадскому времени первого дня любого Квартала, и заканчивающийся в 12.00 по Ашхабадскому времени первого дня следующего Квартала: I - январь – март; II - апрель – июнь; III - июль – сентябрь; IV - октябрь - декабрь. * 1. **«Контрактные Сутки» или «Сутки» или «Сутки поставки»**– означает 24 часовой интервал времени, начинающийся в 12.00 по Ашхабадскому времени и заканчивающийся в 12.00 по Ашхабадскому времени следующего календарного дня.
	2. **«Период поставки»** - период времени с контрактных суток «01» марта 2020 года до контрактных суток «31» декабря 2020 года включительно.
	3. **«Пунктом поставки» и/или «Пунктом сдачи-приемки»** – является пункт, где газопровод, по которому поставляется газ по настоящему Контракту, пересекает границу Туркменистана и Ирана (сварной стык в том месте где газотранспортная система Туркменистана соединяется с газотранспортной системой Ирана).
	4. **«Газоизмерительная Станция» или «ГИС»** - означает станцию, где осуществляется измерение количества газа и его качественных параметров. Измерение количества и определение качественных характеристик газа, имеющих силу в пункте поставки, производятся на ГИС «Серахс».
	5. **«Низшая Теплотворная Способность»,** или (Нu), когда он применяется к Природному Газу, означает то количество тепла в ккал/м3, которое выделяется при полном сгорании одного кубического метра Природного Газа при 20 градусах по Цельсию и абсолютном давлении 0,101325 МПа и при таких же, что у Природного Газа температуре и давлению избыточного воздуха, когда продукты сгорания охлаждаются до температуры 20 градусов по Цельсию и когда вода, образовавшаяся в результате сгорания, не конденсируется в жидкое состояние.
	6. **«Счет»** – оригинал соответствующего счета за поставленный Газ в Пункте сдачи-приемки, в котором указаны количество, цена, общая стоимость и любая другая информация.
	7. **«Суточный отчет»** – означает отчет о фактической суточной поставке Газа, оформляемый на Газоизмерительной Станции и подписываемый уполномоченными представителями Продавца и Покупателя.
	8. **«Технический акт сдачи - приемки газа»** – оформляемый в Пункте сдачи-приемки акт, с указанием объема поставленного Природного Газа и параметров качества, подписываемый представителями Продавца и Покупателя.
	9. **«Коммерческий акт сдачи-приёмки газа»** – акт о фактической поставке Природного Газа, оформляемый на основании Технического Акта и подписываемый полномочными представителями Продавца и Покупателя.
	10. **«Протокол качества Природного газа»** – означает ежемесячный документ с указанием ежесуточных физико-химических параметров Газа, оформляемый на основании Суточных отчетов и подписываемый полномочными представителями Продавца и Покупателя.
	11. **«Невыборка газа»** – означает количество газа, не принятое Покупателем, если параметры давления и качества газа были соблюдены и подтверждены газотранспортными системами, принявшими газ для дальнейшей транспортировки.

**Статья 2. Предмет Контракта*** 1. Предметом настоящего Контракта является купля-продажа Природного газа (код ТН ВЭД 2711210000), добываемого в Туркменистане.

Продавец обеспечит поставку Природного Газа туркменского происхождения в период с 01.03.2020 г. по 31.03.2020 г. в объеме **до** **93 000 000 куб. м.** в Пункте поставки в районе ГИС «Серахс»; в период с 01.04.2020 г. по 30.04.2020 г. в объеме **до** **150 000 000 куб. м.** в Пункте поставки в районе ГИС «Серахс»; в период с 01.05.2020 г. по 31.12.2020 г. в объеме **до** **1 715 000 000 куб. м.** в Пункте поставки в районе ГИС «Серахс».В течение каждых Суток поставки Продавец обязан предоставить в Пункте сдачи – приемки Суточное Контрактное Количество (СКК) Природного Газа в суммарном объеме в период 01.03.2020 г. по 31.03.2020 г 3,0 млн. куб. м. +/-10%, в суммарном объеме в период 01.04.2020 г. по 30.04.2020 г 5,0 млн. куб. м. +/-10%, в суммарном объеме в период с 01.05.2020 г. по 31.12.2020 г 7,0 млн. куб. м. +/-10%.Объем месячной поставки Природного Газа определяется путем умножения суточного объема поставки на количество дней в Месяце поставки Газа.Покупатель начнет отбор Природного Газа не позднее 01.03.2020г.Поставка Газа осуществляется на условиях DAP граница газотранспортных систем Республики Туркменистан и Иран согласно правилам «ИНКОТЕРМС 2010» в Пункте поставки Газа, указанных в п. 1.11. настоящего Контракта. * 1. Объем поставки Природного Газа, предусмотренный п. 2.1. настоящего Контракта, может быть увеличен по письменному соглашению Сторон.
	2. Продавец обязуется поставлять газ в общем потоке в Пункт поставки с давлением, обеспечивающим контрактное количество поставок Газа.
	3. До 10-го числа месяца, предшествующего Месяцу поставки Природного Газа Покупатель направляет Продавцу заявку в письменной форме (по факсу и/или электронной почте) с указанием объемов поставки Природного Газа.

**Статья 3. Качество Газа**3.1. Продавец обеспечивает поставку Газа, добываемого в Туркменистане, который в Пункте поставки должен соответствовать следующим качественным характеристикам:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Indicator** | **Measurement Unit** | **Quantity** |
| 1. Methane СН4 | Mol % | Min. 92 |
| 2. Ethane С2Н6 | Mol % | Max. 6 |
| 3. Propane СЗН8 and heavier hydrocarbons | mol% | Max. 3 |
| 4. Nitrogen N2 | mol% | Max. 2 |
| 5. Carbon dioxide CO2 | mol% | Max. 1.7 |
| 6. Oxygen | mol% | n/a |
| 7. Hydrogen sulfide H2S | mg/cub. m | No more than 7 |
| 8. Mercaptan sulphur | mg/cub. m | No more than 5 |
| 9. Total sulfur S | mg/cub. m | Max. 20 |
| 10. Net calorific value (Qk) 101,325 kPa | kcal/cub. m | 8818 |
| 11. Water dew point  | deg. C | No more than -13 |
| 12. The Dew Point for hydrocarbons | deg. C | No more than – 2.5 |

Газ не должен содержать механических примесей, смол и смолообразующих соединений.3.2. Уполномоченные представители Продавца и Покупателя не позднее 5 (Пяти) дней после окончания Месяца поставки подписывают Протокол качества Природного газа в соответствии с техническими требованиями согласно пункту 3.1. Статьи 3 Контракта по одному экземпляру для каждой Стороны.3.3. Стороны согласовали, что в случае поставки Продавцом Природного Газа, не соответствующего качественным параметрам, указанным в Пункте 3.1. настоящего Контракта, к стоимости объема такого Газа, поставленного в соответствующем Месяце поставки, будет применяться скидка в размере 0,8% к контрактной цене на Природный Газ, указанной в Статье 6 Контракта. Не соответствующий качественным параметрам, указанным в Пункте 3.1. настоящего Контракта, объем Природного Газа фиксируется в Коммерческом Акте сдачи-приемки Газа в соответствующем Месяце поставки Природного Газа.Счет за соответствующий Месяц поставки, выставляется Продавцом с учетом скидки на Газ, не соответствующий качественным параметрам на Природный Газ, указанным в Пункте 3.1. настоящего Контракта. **Статья 4. Пункты поставки, риск и право собственности**1. Право собственности, юридическая ответственность, а также все расходы и риски, связанные с поставкой Природного Газа, переходят от Продавца к Покупателю в Пункте поставки (как определено в п.1.11 настоящего Контракта).

**Статья 5. Порядок учета продаваемого Газа**5.1. Количество проданного Природного Газа и его качество определяются по контрольно - измерительным приборам, установленным на Газоизмерительной Станции, указанной в п. 1.12. настоящего Контракта.5.2. Продавец назначает своих уполномоченных представителей на Газоизмерительной Станции, которые ежемесячно подписывают - месячные Технические акты сдачи-приемки Природного Газа.5.3. Уполномоченные представители Продавца и Покупателя ежедневно подписывают Суточные отчеты, в которых должны быть зафиксированы суточные объемы и параметры качества поставленного Газа.5.4. Уполномоченные представители Продавца и Покупателя ежемесячно не позднее 5 (Пяти) дней после окончания Месяца поставки на базе Суточных отчетов подписывают месячные Технические Акты сдачи-приемки Природного газа и Протоколы качества Природного Газа в соответствии с пунктами 1.14., 1.15. и 1.17. Статьи 1 Контракта, в которых должны быть зафиксированы объемы и физико-химические параметры качества поставленного Газа.5.5. Ежемесячный Коммерческий акт сдачи-приемки подписывается Продавцом и Покупателем не позднее 10-го (Десятого) числа месяца, следующего за Месяцем поставки, на основании ежемесячных технических актов приема-передачи на базе суточных количеств, подписанных уполномоченными представителями Продавца и Покупателя. 5.6. Продавец и Покупатель должны вести учет объемов Природного Газа, которые:а) Продавец не смог поставить ввиду Форс-мажорных обстоятельств;б) Продавец не смог поставить по причинам, связанным с проведением плановых и/или взаимосогласованных ремонтных работ;в) Продавец не смог поставить по причинам, не связанным с Форс-мажорными обстоятельствами и проведением плановых и/или взаимосогласованных ремонтных работ;г) Продавец поставил с отклонениями от нормируемых качественных показателей природного Газа (п. 3.1 настоящего Контракта);д) Покупатель не смог принять ввиду Форс-мажорных обстоятельств;е) Покупатель не смог принять по причинам, связанным с проведением плановых и/или взаимосогласованных ремонтных работ;ж) Покупатель не смог принять по причинам, не связанным с Форс-мажорными обстоятельствами и проведением плановых и/или взаимосогласованных ремонтных работ.5.7. Продавец и Покупатель обязаны немедленно сообщать другой Стороне об авариях и неисправностях, вызывающих сокращение или полное прекращение подачи-приема Природного Газа.5.8. В случае споров по качеству Природного Газа, спорные компоненты качества Природного Газа должны быть определены и подтверждены актом, составленным представителями Сторон с участием представителей смежных газотранспортных организаций течение 30 (тридцати) дней дней с момента возникновения спора. Решение, подтвержденное актом, является обязательным для Сторон. В случае изменения объемов поставленного Природного Газа из-за несоответствия качества Природного Газа, коррективы вводятся в Коммерческий акт сдачи-приемки Газа Месяца, следующего за спорным Месяцем.5.9. В случае споров между Продавцом и Покупателем по определению объема Природного Газа, поставленного Продавцом в Пункт поставки, Коммерческий акт сдачи-приемки Природного Газа должен быть подготовлен и подписан Сторонами на основании Технических актов сдачи-приемки Природного Газа в течение 10 (десяти) дней после завершения соответствующего Месяца Поставки. Разногласия по объему поставленного Природного Газа должны быть разрешены в течение 30 (тридцати) дней с даты подписания Коммерческого акта сдачи-приемки Природного Газа, и коррективы должны быть внесены в Коммерческий акт сдачи-приемки Природного Газа Месяца, следующего за спорным Месяцем. **Статья 6. Цена на Природный газ**6.1.Контрактная цена Газа, поставляемого Продавцом Покупателю по настоящему Контракту в период с 01.03.2020 по 31.12.200 года, установлена в пункте 1 Приложения № 1 к настоящему Контракту. **Статья 7. Порядок расчетов и платежей**7.1. Платеж за каждую месячную партию Природного газа, поставляемого по настоящему Контракту, осуществляется в долларах США банковским переводом на расчетный счет Продавца, в соответствии со Статьей 14. настоящего Контракта и производится Покупателем следующим образом:7.1.1. 100% стоимости предварительного объема Газа, согласованного Сторонами для поставки в течение Месяца поставки – в форме предоплаты не позднее 7-ми (семи) банковских дней до начала Месяца поставки против следующих документов, предоставляемых Продавцом:- Счет Продавца;- Письменное подтверждение объемов поставки Природного Газа, указанных в заявке Покупателя (п. 2.4. настоящего Контракта).Документы должны быть предоставлены Продавцом Покупателю не позднее, чем за 5 (пять) банковских дней до даты оплаты. В случае не своевременного предоставления Продавцом счета, срок оплаты автоматически продлевается на соответствующий срок задержки.7.1.2. Окончательный платеж – в течение 5 (пяти) банковских дней с даты получения Покупателем следующих документов, предоставляемых Продавцом: - Коммерческий акт сдачи-приемки согласно п.5.4. настоящего Контракта; - Счет Продавца (с указанием общего объема Газа, цены, окончательной стоимости Газа, суммы вычитаемой предоплаты и итоговой суммы к оплате).7.1.3. Платеж считается произведенным в дату поступления денежных средств на счет Продавца.7.2. В случае если после окончательного расчета сумма произведенной предоплаты превысит стоимость поставленного Газа, закрытие оставшейся суммы, по согласованию Сторон, должно производиться Продавцом либо путем возврата соответствующей суммы на счет Покупателя по первому простому письменному требованию Покупателя, либо путем вычета незакрытой суммы из суммы других платежей, производимых Покупателем в адрес Продавца, либо допоставкой недопоставленных объемов Газа. 7.3. В случае если срок оплаты приходится на нерабочий банковский день, оплата производится в первый рабочий день банка, следующий за сроком оплаты.7.4. Все банковские расходы, связанные с платежами по счетам, должны быть отнесены за счет Покупателя вне территории Продавца и за счет Продавца на территории Продавца.7.5.Все объемы Газа для установления цены, оформления коммерческих актов сдачи-приемки и счетов оплаты, как указано в Статье 5 настоящего Контракта, будут выражаться в кубических метрах.**Статья 8. Согласование ремонтных работ**8.1. Проведение работ по установке оборудования или ремонтных работ (далее – ремонтных работ) не освобождает Стороны от выполнения предусмотренных настоящим Контрактом обязательств по поставке и отбору Природного газа, за исключением случаев, когда сокращение поставки или отбора, вызванное вышеуказанными причинами, заранее согласовывается Сторонами, следующим образом (Согласованные ремонтные работы): а) О проведении ремонтных работ Стороны должны уведомить друг друга в письменной форме не менее чем за 10 (десять) дней до их начала;б) Окончательная дата начала, а также продолжительность поставки с сокращением, вызванным проведением ремонтных работ, должны быть согласованы Сторонами не менее, не менее чем за 7 (семь) дней до начала ремонтных работ до начала ремонтных работ. Если в целях обеспечения безопасности или надежности поставки необходим более короткий срок, согласование между Сторонами может происходить не менее чем за 7 (семь) дней до начала ремонтных работ до начала ремонтных работ. По мере необходимости, ранее согласованная дата проведения ремонтных работ может быть, по договоренности с другой Стороной, перенесена на более поздний срок; в) До тех пор, пока сокращение поставки или отбора, в соответствии с настоящей Статьей, письменно не подтверждено получившей соответствующее уведомление Стороной, сокращение поставки и отбора считается несогласованным. В случае возникновения аварийной ситуации согласование и подтверждение сокращения поставки Газа должно быть осуществлено по диспетчерским каналам незамедлительно, такое согласование считается подтвержденным для целей настоящей Статьи 8;г) Стороны должны принять все меры для того, чтобы график проведения согласованных ремонтных работ был составлен таким образом, чтобы сокращение поставки не повлияло на обеспечение потребностей Покупателя.**Статья 9. Ответственность Сторон**9.1. В случае, если Покупатель не выполняет платежи, предусмотренные статьей 7.1. Статьи 7 в полном объеме, Продавец имеет право применить к Покупателю следующие штрафные санкции:- в случае неуплаты полной суммы стоимости газа: 0,1% от неуплаченной суммы за каждые сутки задержки.Задержка платежа Покупателя в связи с осуществлением проводящими банками комплаенс-контроля, может являться для Продавца основанием для освобождения Покупателя от штрафных санкций.9.2. При наличии технических возможностей и подтверждения о приеме газа со стороны газотранспортной организации и Невыборке согласованного Сторонами месячного объема газа по вине Покупателя, последний выплачивает Продавцу неустойку в размере 2,0 % от стоимости невыбранного в соответствующем месяце объема газа.~~9.3. При недопоставке месячного объема газа по вине Продавца, последний выплачивает Покупателю неустойку в размере 2,0 % от стоимости недопоставленного в соответствующем месяце объема газа.~~ **Статья 10. Обстоятельства непреодолимой силы (форс-мажор)**10.1. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное невыполнение обязательств при наступлении обстоятельств непреодолимой силы, делающими невозможным надлежащее исполнение обязательств по настоящему Контракту.10.2. Обстоятельства непреодолимой силы (Форс-мажор) включают, в частности: пожар, взрыв, авария на магистральном газопроводе, стихийные бедствия: наводнение, землетрясение; сокращение поставки и транспортировки, вызванное гражданскими волнениями, боевыми действиями, забастовками, законными или незаконными, которые могут оказывать влияние на области промышленности, связанные с природным газом и другими энергоносителями и вызывать задержку в поставке и/или отборе природного газа в течение всего периода их продолжительности, но только в том случае, если эти обстоятельства после их наступления существенно влияют на исполнение настоящего Контракта в срок полностью или частично.10.3. Сторона, для которой исполнение своих обязательств по настоящему Контракту не представляется возможным в связи с обстоятельствами Форс-мажора, должна немедленно в письменном виде уведомить об этом другую Сторону и сообщить о факте, масштабе и ожидаемой продолжительности таких обстоятельств.10.4. Сторона, заявляющая о произошедших у нее обстоятельствах непреодолимой силы, обязана предпринять все разумные меры для возобновления нормальной поставки/отбора природного газа по настоящему Контракту в возможно короткий срок.10.5. Сертификаты уполномоченных государственных органов стран Продавца и Покупателя, а также документы компетентных органов других стран, на территории которых форс-мажорные обстоятельства, препятствующие исполнению Сторонами своих обязательств по настоящему Контракту, имели место, подтверждающие наступление Форс-мажорных обстоятельств, являются существенным доказательством вышеуказанных обстоятельств, однако если одна из Сторон не принимает такой сертификат или иной документ в качестве доказательства, то вопрос доказательства окончательно разрешается в соответствии со Статьей 11 настоящего Контракта.10.6. В случае если обстоятельства Форс-мажора и/или их последствия продолжаются более 3 (трех) месяцев или у одной из Сторон есть все основания предполагать, что эти обстоятельства и/или их последствия будут продолжаться более 3 (трех) месяцев, вследствие чего одна из Сторон будет не в состоянии исполнять свои обязательства по настоящему Контракту, Стороны в возможно-короткий срок встретятся и начнут переговоры для достижения решения, приемлемого для обеих Сторон. Прекращение действия Контракта в связи с Форс-мажорными обстоятельствами должно наступить только по обоюдному согласию Сторон, с составлением акта о произведенных расчетах.**Статья 11. Порядок разрешения споров**11.1. Стороны согласны с тем, что все спорные вопросы, возникающие по настоящему Контракту или в связи с ним, подлежат разрешению, в первую очередь, путем переговоров.11.2. Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего договора  или в связи с ним, в том числе касающиеся его действительности, недействительности, нарушения или прекращения, если они не разрешены в установленный настоящим договором срок, подлежат разрешению в Арбитражном институте Торговой палаты г. Цюриха в соответствии со Швейцарским регламентом международного арбитража, действующим на момент подачи Заявления об арбитраже. Арбитражный суд должен состоять из 3 (Трех) арбитров, один из которых назначается Покупателем, другой – Продавцом, а третий назначается в соответствии с вышеназванным регламентом. Место проведения арбитража – г. Цюрих (Швейцария). Арбитражное разбирательство ведется на немецком языке с синхронным переводом на русский язык, с применением права Швейцарии. Решение Арбитражного института Торговой палаты г. Цюриха является окончательным и будет обязательным для выполнения обеими Сторонами.11.3. Применимым правом по данному договору является право Швейцарии.**Статья 12. Срок действия контракта**12.1. Настоящий Контракт вступает в силу с момента его подписания уполномоченными представителями Сторон и действует по «31»декабря 2020 года включительно, а в части взаиморасчетов до полного исполнения обязательств Сторонами.* 1. Продавец при неоплате Покупателем стоимости Природного газа в соответствии со Статьей 7 Контракта, после уведомления Покупателя о своем намерении воспользоваться положениям данного пункта Контракта, вправе в одностороннем порядке уменьшить или прекратить объем подачи Природного газа.

**Статья 13. Прочие условия**13.1. Учитывая конфиденциальность настоящего Контракта, Стороны предпримут все возможное, чтобы содержание Контракта не стало достоянием третьих лиц.13.2. Все налоги, включая НДС, сборы и другие расходы, связанные с заключением и выполнением настоящего Контракта, на территории Туркменистана, включены в цену Природного Газа и будут оплачиваться Продавцом, а вне территории Туркменистана – Покупателем. 13.3. Все Изменения и Дополнительные Соглашения к настоящему Контракту считаются действительными и вступившими в силу только в том случае, если они составлены в письменном виде, подписаны уполномоченными на то представителями Сторон.13.4. Вся переписка и переговоры, связанные с настоящим Контрактом ведутся на русском языке.13.5. Если иное прямо не предусмотрено Контрактом, все уведомления, выдаваемые согласно настоящему Контракту, должны делаться в письменной форме и должны вручаться соответствующим образом из рук в руки или направляться заказным письмом с его доставкой под расписку, в форме факса или электронной почты, направляемого на соответствующий адрес Продавца или Покупателя, либо на какой-либо другой адрес, о чем может быть сообщено своевременно. Уведомление следует считать принятым в момент передачи из рук в руки, по завершению передачи факса или электронной почты (с подтверждением приёма).  После вручения заказного письма, при условии, если доставка письма под расписку выполняется вне обычного рабочего времени того места, куда доставляется письмо, оно не должно считаться принятым до следующих Суток.13.6. Если любая часть, любое положение или условие настоящего Контракта, будут, признаны недействующими или не имеющими юридической силы, то это не затрагивает действительности и юридической силы оставшейся части настоящего Контракта. В случае недействительности или не неисполнимости какого-либо из положений настоящего контракта, Стороны должны прийти к соглашению по замене такого недействительного или неисполнимого положения новым положением, экономический результат, от введения которого был бы максимально приближен к экономическому результату недействительного или неисполнимого положения. 13.7 Настоящий Контракт подписан «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2020 года составлен на русском языке в 4-х подлинных экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.Статья 14. Юридические адреса и подписи СторонПРОДАВЕЦ:ПОКУПАТЕЛЬ:Продавец:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Покупатель:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |